



對對碰

熟語



把口唔修

口：嘴；唔：不，沒有；修：修行，積德。嘴巴無遮攔，說話缺德。

粵語：我覺得佢最大的缺點就係把口唔修，所以成日得罪人。

普通話：我認為他最大的缺點就是說話缺德，所以總是會得罪別人。

拼音：Wǒ rènwéi tā zuìdà de quēdiǎn jiù shì shuōhuà quēdé, suǒyǐ zǒng shì huì dézui biéren

1

4

弊傢伙

弊：糟糕。

粵語：啊呀！我出街唔記得閃窗，呢排治安唔好，如果比賊仔爬入屋，咁就弊傢伙了。

普通話：啊呀！我外出忘了關窗，這一陣子治安不好，要是讓小偷爬進屋子，那就糟糕了。

拼音：āi yā! Wǒ wàichū wàngle guān chuāng, zhè yī zhènzǐ zhì ān bù hǎo, yàoshi ràng xiǎotōu pá jìn wūzi, nà jiù zāogāo le.

白糖炒苦瓜

白糖是甜的而苦瓜是苦的，兩樣東西一起炒，其味道又甜又苦，比喻同甘共苦。

粵語：我隔離屋嗰對夫妻幾十年來都好以白糖炒苦瓜嘅，真係難得咯！

普通話：我隔壁的那對夫妻數十年來同甘共苦，真難得啊！

拼音：Wǒ gébi de nà duì fūqī shù shí nián lái tóngān-gòngkǔ, zhēn nándé a



擺烏龍

因為糊塗而弄錯。

粵語：他工作態度認真，所以好少擺烏龍。

普通話：他工作態度認真，所以很少會把事情弄錯。

拼音：Tā gōngzuò tàidu rènzhēn, suǒyǐ hěn shǎo huì bǎ shìqìng nòng cuò

2

